

大腸鏡

Colonoscopy



THE OHIO STATE UNIVERSITY

WEXNER MEDICAL CENTER

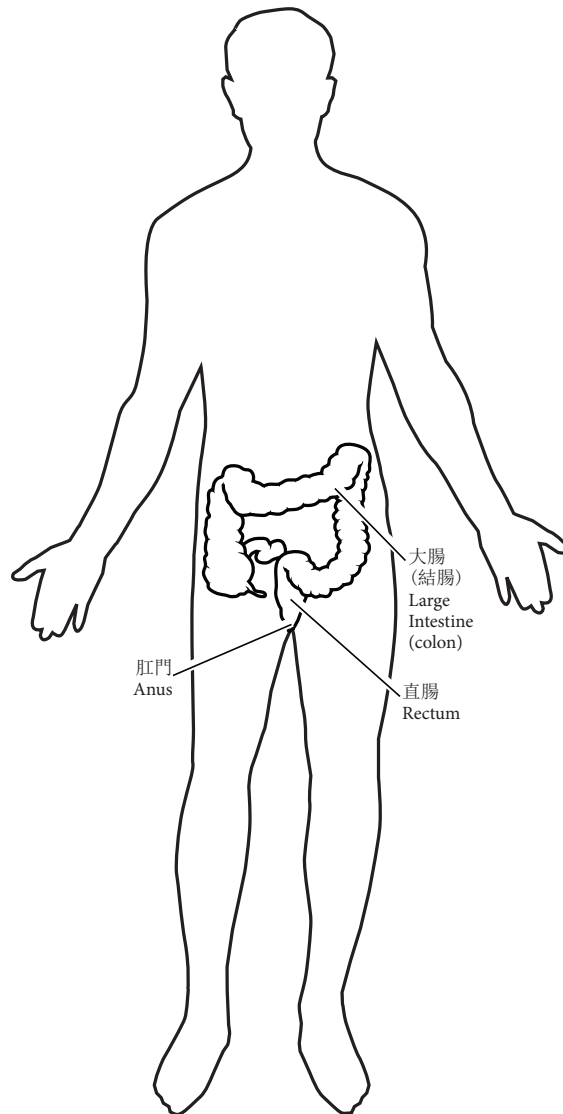
About the test

You are scheduled for a test called a **colonoscopy**. This test checks your large intestine, also called the colon, for abnormal growths or other problems. The test is done with a narrow, flexible tube that has a light and camera. The tube is put in through your rectum and into your colon. The test helps your doctor diagnose illnesses and make plans for treatment, if needed.

You will need to do a bowel prep to clean out your colon a day or two before the test. Follow the instructions for your bowel prep as provided.

Having the test

- After you have registered, you will change into a hospital gown.
- A nurse will review your medicine list and medical history.
- An intravenous (IV) line will be placed to give you medicine during the test. Let the nurse know right away if you have had problems having an IV placed in the past.
- When the nurse has you ready, you will be taken to a private room, where your test will be done.



關於測試

您被安排進行一項稱為**大腸鏡**的檢查。進行大腸鏡會檢查您的大腸，也稱為結腸，有否異常增長或其他問題。測試會使用一條帶有燈和照相機的狹窄、柔軟的管子完成。管子會通過您的直腸進入您的結腸。大腸鏡測試可幫助您的醫生診斷疾病，並在需要時制定治療計劃。

在測試之前一或兩天，您需要做一個排便準備，以清理您的結腸。按照提供的腸道準備說明。

進行測試

- 進行註冊後，您需要更換醫院提供的長袍。
- 護士會審查您的藥物清單和病歷紀錄。
- 您將會被置放靜脈注射 (IV) 線，在測試過程中用來給您注射藥物。立即讓護士知道您過去是否有過靜脈注射的問題。
- 當護士知道您準備好後，您將被帶到一個私人房間，並進行測試。

- You will be given a consent form to read over. The doctor will talk to you and go over the consent form. Ask any questions you have about the test before you sign the form.
- You will be given medicines in your IV to help you relax. You will likely rest on your left side.
- The doctor slowly moves the tube through your colon. The test takes 20 to 40 minutes.
- You may feel some cramping during and after the test that will improve after passing gas.
- 您會得到並閱讀同意書。醫生會和您談談，並和您看一遍同意書。在簽署同意書前，可詢問任何有關測試的問題。
- 您將會在 IV 接受藥物，以幫助您放鬆。您會躺向您的左邊。
- 醫生通過您的結腸慢慢地移動管子。測試需要 20 至 40 分鐘。
- 在測試過程中和測試之後，您可能感覺到一些抽筋感覺，在排氣後會有所改善。

After the test

- You will be taken to a recovery area for 30 to 45 minutes.
- You will then change back into your clothes.
- The doctor will speak with you and your family member before you leave.
- Plan to take the day off of work and rest at home after the test.
- For your safety, it is best to have an adult with you for at least 6 hours at home.
- The medicine given during the test can cause you to have memory changes and impair your judgment. **Do not drive a motorized vehicle or operate heavy machinery. Do not sign any papers or make any legal decisions.**

測試後

- 您將被帶到休息區 30 至 45 分鐘。
- 然後換回您自己的衣服。
- 在您離開前，醫生會和您及您的家人談話。
- 測試結束後，計劃在家休息一天。
- 為了您的安全，最好有一位成年人陪伴您在家至少 6 個小時。
- 在測試過程中給予的藥物會導致記憶力發生變化，影響您的判斷力。**不要駕駛機動車輛或操作重型機器。不要簽署任何文件或作出任何法律決定。**

Talk to your doctor or health care team if you have any questions about your care.

For more health information, contact the Library for Health Information at **614-293-3707** or e-mail **health-info@osu.edu**.